



2023/2653

28.11.2023

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/2653 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Νοεμβρίου 2023

σχετικά με την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/1776 για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατόπιν επανεξέτασης για «νέο εξαγωγέα» σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1776 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2023, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ανταντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενη έρευνα και ισχύοντα μέτρα

- (1) Έπειτα από τη διεξαγωγή έρευνας (στο εξής: αρχική έρευνα), το Συμβούλιο επέβαλε, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 457/2011 του Συμβουλίου ⁽³⁾, οριστικό δασμό ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «Κίνα»).
- (2) Τον Ιούλιο του 2017, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/1171 ⁽⁴⁾, η Επιτροπή επέβαλε εκ νέου τον οριστικό δασμό ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής ΛΔΚ έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων (στο εξής: πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων).
- (3) Στις 15 Σεπτεμβρίου 2023, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1776, η Επιτροπή επέβαλε εκ νέου τον οριστικό δασμό ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής ΛΔΚ ύστερα από δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων (στο εξής: δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων).
- (4) Τα ισχύοντα μέτρα έχουν τη μορφή σταθερού δασμού 415 EUR/τόνο για όλες τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ, με εξαίρεση τρεις συνεργαζόμενους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς των οποίων οι εξαγωγές υπόκεινται σε ελάχιστη τιμή εισαγωγής ύψους 1 153 EUR/τόνο.

1.2. Αίτηση επανεξέτασης για νέο εξαγωγέα

- (5) Στις 26 Απριλίου 2022 η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης για «νέο εξαγωγέα» (στο εξής: αίτηση) σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd. (στο εξής: «αιτούσα» ή «Xinjiang XLX»), παραγωγό-εξαγωγέα μελαμίνης στη ΛΔΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 228 της 15.9.2023, σ. 199.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 457/2011 του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2011, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 124 της 13.5.2011, σ. 2).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1171 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 170 της 1.7.2017, σ. 62).

- (6) Η αίτηση περιείχε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η αιτούσα ήταν νέος παραγωγός-εξαγωγέας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, και συγκεκριμένα: 1) δεν εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίστηκαν τα μέτρα αντιντάμπινγκ (1η Ιανουαρίου 2009 έως 31η Δεκεμβρίου 2009) (στο εξής: περίοδος της αρχικής έρευνας)· 2) δεν συνδέοταν με κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό επανεξέταση προϊόντος που υπόκεινται στους ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ· 3) άρχισε να εξάγει το υπό επανεξέταση προϊόν στην Ένωση μετά το τέλος της περιόδου της αρχικής έρευνας.
- (7) Η Επιτροπή έκρινε ότι η αίτηση παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού με σκοπό τον καθορισμό ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ για την αιτούσα.

1.3. Έναρξη της επανεξέτασης για νέο εξαγωγέα

- (8) Την 1η Μαρτίου 2023, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/442 ⁽⁹⁾, η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία επανεξέτασης με σκοπό τον καθορισμό ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ για την αιτούσα (στο εξής: κανονισμός για την έναρξη της επανεξέτασης).
- (9) Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να συμμετάσχουν στην έρευνα επανεξέτασης. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακρόασεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός των προθεσμιών που προβλέπονταν στον κανονισμό για την έναρξη της επανεξέτασης. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις ή αιτήματα για ακρόαση.

1.4. Υπό επανεξέταση προϊόν

- (10) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι η μελαμίνη, η οποία υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 2933 61 00, καταγωγής ΛΔΚ.
- (11) Η μελαμίνη είναι λευκή κρυσταλλική σκόνη που παράγεται κατά κύριο λόγο από την ουρία και χρησιμοποιείται κυρίως στην παραγωγή πολυστρωματικών υλικών, ρητινών, κολλών ξύλου, ενώσεων για χύτευση και για την κατεργασία προϊόντων χαρτοποίας/κλωστούφαντουργίας.

1.5. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης

- (12) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2022 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022 (στο εξής: περίοδος της έρευνας επανεξέτασης). Ωστόσο, η Επιτροπή διατήρησε το δικαίωμα να εξετάσει επίσης αν ενδέχεται να έχουν πραγματοποιηθεί συναλλαγές σε μεταγενέστερη περίοδο, και να τροποποιήσει την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ανάλογα με τα συμπεράσματα της έρευνας.

1.6. Έρευνα

- (13) Η Επιτροπή ζήτησε από την αιτούσα να συμπληρώσει ερωτηματολόγιο προκειμένου να συγκεντρώσει πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την έρευνά της. Η αιτούσα υπέβαλε την απάντηση στο ερωτηματολόγιο στις 13 Απριλίου 2023.
- (14) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις της αιτούσας τον Ιούνιο του 2023. Η Επιτροπή επιδίωξε να εξακριβώσει όλες τις πληροφορίες τις οποίες έκρινε αναγκαίες προκειμένου να διαπιστώσει αν η αιτούσα πληροί τα κριτήρια του νέου εξαγωγέα και να καθορίσει ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ.

1.7. Μεταγενέστερη διαδικασία

- (15) Στις 18 Αυγούστου 2023 η Επιτροπή κοινοποίησε τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να διατηρήσει τους ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ. Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση των συμπερασμάτων και να ζητήσουν ακρόαση.

⁽⁹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/442 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2023, για την έναρξη επανεξέτασης για «νέο εξαγωγέα» του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/1171 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για έναν Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, με σκοπό την κατάργηση του δασμού όσον αφορά τις εισαγωγές από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα και την υπαγωγή αυτών των εισαγωγών σε καταγραφή (ΕΕ L 64 της 1.3.2023, σ. 12).

- (16) Η αιτούσα υπέβαλε παρατηρήσεις. Η Επιτροπή εξέτασε και έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις κατά περίπτωση. Κανένα από τα μέρη δεν ζήτησε ακρόαση.
- (17) Μετά τις παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση, η Επιτροπή κοινοποίησε αναθεωρημένα συμπεράσματα στις 7 Οκτωβρίου 2023 (στο εξής: συμπληρωματική κοινοποίηση των συμπερασμάτων). Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τη συμπληρωματική κοινοποίηση των συμπερασμάτων και να ζητήσουν ακρόαση.
- (18) Παρατηρήσεις σχετικά με τη συμπληρωματική κοινοποίηση των συμπερασμάτων ελήφθησαν από την αιτούσα. Η Επιτροπή εξέτασε και έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις κατά περίπτωση. Κανένα από τα μέρη δεν ζήτησε ακρόαση.

2. ΚΑΘΕΣΤΩΣ «ΝΕΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ»

- (19) Η Xinjiang XLX ιδρύθηκε το 2011 από τη Henan Xinlianxin Chemicals Group Co., Ltd. (στο εξής: Henan XLX) ⁽⁶⁾. Άρχισε να παράγει μελαμίνη μετά την απόκτηση της αναγκαίας τεχνολογίας παραγωγής από την ιταλική εταιρεία Eurotecnica για δύο γραμμές παραγωγής το 2016 και το 2018, αντίστοιχα ⁽⁷⁾. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αιτούσα δεν παρήγαγε και/ή δεν εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας.
- (20) Στην έρευνα εντοπίστηκε σημαντικός αριθμός εταιριών που συνδέονται με την αιτούσα ⁽⁸⁾. Τελικός ιδιοκτήτης της αιτούσας είναι η China XLX Fertiliser Ltd. (στο εξής: China XLX). Ο όμιλος China XLX αποτελείται από περισσότερες από 40 εταιρείες. Η China XLX έχει πλειοψηφική συμμετοχή άνω του 75 % στη Henan Xinlianxin Chemical Group Co., Ltd. (στο εξής: Henan XLX), την άμεση μητρική εταιρεία της αιτούσας. Η αιτούσα είναι θυγατρική που ανήκει εξολοκλήρου στη Henan XLX. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι καμία από τις εταιρείες του ομίλου China XLX, εκτός από την αιτούσα, δεν παράγει μελαμίνη. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή συμπέρανε ότι η αιτούσα δεν συνδεόταν με κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό επανεξέταση προϊόντος που υπόκεινται στους ισχύοντες δασμούς αντανάμπινγκ.
- (21) Τέλος, από την έρευνα επιβεβαιώνεται ότι η αιτούσα εξήγαγε το υπό έρευνα προϊόν σε [1-4] ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αιτούσα πράγματι πραγματοποίησε εξαγωγές στην Ένωση μετά την περίοδο της αρχικής έρευνας.
- (22) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αιτούσα πληρούσε τις προϋποθέσεις για να θεωρηθεί νέος εξαγωγέας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, καθώς 1) δεν εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας· 2) δεν συνδεόταν με κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό επανεξέταση προϊόντος που υπόκεινται στους ισχύοντες δασμούς αντανάμπινγκ· 3) πράγματι πραγματοποίησε εξαγωγές στην Ένωση μετά την περίοδο της αρχικής έρευνας.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας

- (23) Στο πλαίσιο της δεύτερης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή κατέληξε σε πορίσματα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όσον αφορά την παραγωγή και τις πωλήσεις μελαμίνης στη ΛΔΚ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και η παρούσα επανεξέταση αφορούσαν το ίδιο προϊόν και είχαν αλληλεπικαλυπτόμενη περίοδο έρευνας επανεξέτασης ⁽⁹⁾. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να λάβει υπόψη τα πορίσματα ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα επανεξέταση για νέο εξαγωγέα.
- (24) Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που απαιτούνται για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή βασίστηκε στην επιλογή κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας που πραγματοποιήθηκε κατά τη δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Διαπιστώθηκε ότι η Τουρκία πληροί τα κριτήρια που παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

⁽⁶⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.xlxchemicals.com/index/company> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 25 Ιουλίου 2023).

⁽⁷⁾ Eurotecnica, Κατάλογος αναφοράς 2023, σ. 3. Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.eurotecnica.it/images/PDF/reflist.pdf> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 25 Ιουλίου 2023).

⁽⁸⁾ China XLX Fertiliser Ltd., Ετήσια έκθεση 2022, σ. 228-233. Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.hnxx.com.cn/Uploads/PdfPic/2023-04-26/6449105b6c7b5.pdf> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 25 Ιουλίου 2023).

⁽⁹⁾ Η περίοδος έρευνας επανεξέτασης της δεύτερης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων κάλυπτε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2021 έως τις 30 Ιουνίου 2022 και της επανεξέτασης για νέο εξαγωγέα την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2022 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022.

- (25) Στις 17 Ιουλίου 2023 η Επιτροπή δημοσίευσε σημείωμα σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας (στο εξής: σημείωμα σχετικά με τις πηγές) την οποία σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας της αιτούσας.
- (26) Στο σημείωμα σχετικά με τις πηγές, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι σκόπευε να ακολουθήσει την ανάλυση της δεύτερης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως αντιπροσωπευτική χώρα. Στο σημείωμα παρατίθενται επίσης οι σχετικές πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με την Τουρκία ως αντιπροσωπευτική χώρα.
- (27) Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες για τους Τούρκους παραγωγούς προϊόντων στην αλυσίδα αξίας της αμμωνίας, της οποίας μέρος αποτελεί επίσης η μελαμίνη.
- (28) Τέλος, με το σημείωμα σχετικά με τις πηγές, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τις πηγές και την καταλληλότητα της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας και να προτείνουν άλλες χώρες, υπό την προϋπόθεση ότι θα υπέβαλλαν επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τα συναφή κριτήρια.
- (29) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την αιτούσα σχετικά με τους δείκτες αναφοράς που σκόπευε να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή. Οι παρατηρήσεις αυτές εξετάζονται στο τμήμα 3.2.3 του παρόντος κανονισμού.

3.2. Κανονική αξία

- (30) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «η κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (31) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «σε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» («διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα», στο εξής: ΓΔΕΠ).
- (32) Όπως εξηγείται περαιτέρω στο τμήμα 3.2.1 κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (33) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση τον επαληθευμένο κατάλογο και την ποσότητα κατανάλωσης εισροών που υπέβαλε η αιτούσα, καθώς και το μη στρεβλωμένο κόστος και κέρδος από κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.2.1. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (34) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στο σημείο 3.2.2.1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2023/1776, η οποία περιλαμβάνει εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της ΛΔΚ στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον τομέα του υπό επανεξέταση προϊόντος, έδειξε ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 23 ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα συμπεράσματα αυτά είναι επίσης σημαντικά για την παρούσα επανεξέταση για νέο εξαγωγέα.
- (35) Συνεπώς, η Επιτροπή πρόβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο σημείο.

3.2.2. Αντιπροσωπευτική χώρα

- (36) Στη δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:
- επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ⁽¹⁰⁾.
 - παραγωγή μελαμίνης στην εν λόγω χώρα ⁽¹¹⁾.
 - διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.
 - Αν υπάρχουν περισσότερες από μία αντιπροσωπευτικές τρίτες χώρες, προτιμώνται, αν συντρέχει περίπτωση, χώρες με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.
- (37) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 25, στην παρούσα επανεξέταση, η Επιτροπή δημοσίευσε σημείωμα σχετικά με τις πηγές στο οποίο περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια. Επιπλέον, ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, στην προκειμένη περίπτωση, όπως και στη δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ⁽¹²⁾, σκόπευε να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- (38) Όσον αφορά την παραγωγή μελαμίνης, στη δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, εξετάστηκαν επτά χώρες (Ινδία, Ιράν, Ιαπωνία, Κατάρ, Ρωσία, Τρίνιταντ και Τομπάγκο και Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής).
- (39) Όσον αφορά το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης, μόνο η Ρωσία χαρακτηρίστηκε ως χώρα με επίπεδο ανάπτυξης παρόμοιο με εκείνο της ΛΔΚ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, δεδομένου ότι η κύρια πρώτη ύλη για τη μελαμίνη είναι το φυσικό αέριο το οποίο στη Ρωσία υφίσταται στρεβλώσεις και σε συνδυασμό με τις ισχύουσες κυρώσεις, καθώς και με το γεγονός ότι η Ρωσία αποφάσισε να μη δημοσιεύει λεπτομερή στοιχεία για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές από τον Απρίλιο του 2022, η Επιτροπή δεν θεώρησε ότι η Ρωσία θα αποτελούσε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- (40) Στο πλαίσιο αυτό, η δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων προσδιόρισε την Τουρκία ως χώρα με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με εκείνο της ΛΔΚ με παραγωγή στην ίδια γενική κατηγορία προϊόντων, δηλαδή προϊόντα στην αξιακή αλυσίδα της αμμωνίας, μέρος της οποίας αποτελεί και η μελαμίνη.
- (41) Όσον αφορά τη διαθεσιμότητα σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα, όσον αφορά την Τουρκία υπήρχαν άμεσα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με σημαντικούς συντελεστές παραγωγής. Επιπλέον, για την ίδια γενική κατηγορία προϊόντων υπήρχαν δημοσιοποιημένα στοιχεία σχετικά με τα ΓΔΕΠ και το κέρδος. Η δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων προσδιόρισε τρεις παραγωγούς που ανήκουν στην ίδια γενική κατηγορία προϊόντων, τις εταιρείες Ege Gübre Sanayii A.Ş. (στο εξής: Ege Gübre), Tekfen Holding A.Ş. (στο εξής: Tekfen) και Bagfas Bandırma Gübre Fabrikalari A.Ş. (στο εξής: Bagfas). Και οι τρεις εταιρείες ήταν παραγωγοί αζωτούχων λιπασμάτων ⁽¹³⁾.

3.2.3. Μη στρεβλωμένο κόστος και δείκτες αναφοράς και πηγές που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό τους

- (42) Λαμβανομένων υπόψη όλων των επαληθευμένων πληροφοριών που υποβλήθηκαν από την αιτούσα και έπειτα από την ανάλυση των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν όσον αφορά το σημείωμα σχετικά με τις πηγές, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής, οι πηγές τους και οι μη στρεβλωμένες τιμές τους, προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

⁽¹⁰⁾ Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Μέσο-υψηλό εισόδημα. Διατίθεται στη διεύθυνση <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income> (τελευταία προβολή: 3 Ιουλίου 2023).

⁽¹¹⁾ Εάν δεν υπάρχει παραγωγή μελαμίνης σε καμία χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με τη μελαμίνη.

⁽¹²⁾ Για πλήρη ανάλυση της αντιπροσωπευτικής χώρας στη δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, βλέπε τμήμα 3.2.2.2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/1776.

⁽¹³⁾ Οι τελικές πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή μελαμίνης και αζωτούχων λιπασμάτων είναι το φυσικό αέριο ή ο άνθρακας. Για την παραγωγή αμμωνίας χρησιμοποιείται φυσικό αέριο ή άνθρακας. Η αμμωνία μπορεί να μεταποιηθεί περαιτέρω σε ουρία ή νιτρικό οξύ. Το νιτρικό οξύ χρησιμοποιείται για την παραγωγή νιτρικού αμμωνίου, το οποίο είναι αζωτούχο λίπασμα. Μπορεί να αναμειχθεί περαιτέρω για την παραγωγή άλλων τύπων αζωτούχων λιπασμάτων, π.χ. διαλύματος ουρίας και νιτρικού αμμωνίου (στο εξής: UAN· νιτρικό αμμώνιο αναμειγμένο με ουρία) ή νιτρικού ασβεστίου αμμωνίου (στο εξής: CAN· νιτρικό αμμώνιο αναμειγμένο με ασβέστιο από ασβεστόλιθο). Η ουρία, με την προσθήκη αμμωνίας, μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή μελαμίνης. Τα αζωτούχα λιπάσματα, η ουρία και η μελαμίνη παράγονται συχνά από τις ίδιες καθιερωμένες εταιρείες.

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής μελαμίνης

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος στην Τουρκία/Κωδικός ΕΣ ⁽¹⁴⁾	Μη στρεβλωμένη τιμή (CNY)	Μονάδα μέτρησης	Πηγή πληροφοριών
Πρώτες ύλες				
Μη μεταλλουργικός ασφαλτούχος λιθάνθρακας	2701 12 90	1 339,49	Τόνοι	Global Trade Atlas (στο εξής: GTA) ⁽¹⁵⁾
Άλλοι λιθάνθρακες	2701 19	798,24	Τόνοι	GTA
Οξυγόνο	2804 40	1,21	m ³	GTA
Ενέργεια/Επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας				
Ηλεκτρική ενέργεια	ά.α.	0,55	kWh	Διεθνείς τιμές
Φυσικό αέριο	ά.α.	2,83	m ³	Διεθνείς τιμές
Νερό (αφαλατωμένο)	ά.α.	8,78	Τόνοι	Γενική Διεύθυνση Υδάτων και Αποχέτευσης της πόλης Kocaeli
Νερό (μη επεξεργασμένο)	ά.α.	6,60	Τόνοι	Γενική Διεύθυνση Υδάτων και Αποχέτευσης της πόλης Kocaeli
Εργασία				
Εργασία	ά.α.	37,03	ώρα	Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία

3.2.3.1. Πρώτες ύλες

- (43) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί ⁽¹⁶⁾ και το κόστος μεταφοράς. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών ανά μονάδα των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΔΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ (στο εξής: χώρες μη μέλη του ΠΟΕ) και παρατίθενται ⁽¹⁷⁾ στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁸⁾.
- (44) Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΔΔΚ προς την αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς στο σημείο 3.2.1 του παρόντος κανονισμού κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιήσει τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΔΔΚ εξαιτίας της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής. Μετά την εξαίρεση των εισαγωγών από τη ΔΔΚ και τις χώρες μη μέλη του ΠΟΕ στην αντιπροσωπευτική χώρα, ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες παρέμεινε αντιπροσωπευτικός όσον αφορά τον μη μεταλλουργικό ασφαλτούχο λιθάνθρακα.

⁽¹⁴⁾ Για τους «άλλους λιθάνθρακες» και το οξυγόνο, ο κωδικός εμπορεύματος βασίστηκε στην ονοματολογία που θεσπίστηκε δυνάμει της διεθνούς σύμβασης για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων.

⁽¹⁵⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://connect.ihsmarket.com/gta/home> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 27 Ιουλίου 2023).

⁽¹⁶⁾ Διεθνές Κέντρο Εμπορίου, Χάρτης πρόσβασης στην αγορά. Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.macmap.org/en/query/customs-duties> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 5 Απριλίου 2023).

⁽¹⁷⁾ Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Βόρεια Κορέα, Τουρκμενιστάν και Ουζμπεκιστάν

⁽¹⁸⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

- (45) Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Τουρκία εισήγαγε μάλλον περιορισμένες ποσότητες «άλλων λιθάνθρακων» και οξυγόνου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να βασιστεί το μη στρεβλωμένο κόστος των εν λόγω πρώτων υλών σε διεθνείς τιμές ή δείκτες αναφοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού.
- (46) Στο πλαίσιο αυτό, για τους «άλλους λιθάνθρακες», η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη μέση τιμή εξαγωγής της Ινδονησίας σε όλες τις χώρες, εκτός της ΛΔΚ και των χωρών μη μελών του ΠΟΕ, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Ινδονησία ήταν ο μεγαλύτερος εξαγωγέας «άλλων λιθάνθρακων» το 2022, καθώς αντιπροσώπευε το 92 % των συνολικών εξαγωγών κατά την εν λόγω περίοδο. Όσον αφορά το οξυγόνο, η Επιτροπή βασίστηκε στη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής της Νότιας Αφρικής, της Σερβίας και της Τουρκίας σε όλες τις χώρες, εκτός της ΛΔΚ και των χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Νότια Αφρική, η Σερβία και η Τουρκία ήταν σημαντικοί εξαγωγείς οξυγόνου το 2022, καθώς αντιπροσώπευαν το 35 % των συνολικών εξαγωγών κατά την εν λόγω περίοδο. Η Επιτροπή αποφάσισε να μη χρησιμοποιήσει τις εξαγωγές της Ένωσης και της Ελβετίας, άλλων μεγάλων εξαγωγέων οξυγόνου, ως πηγές μη στρεβλωμένου κόστους λόγω του υψηλότερου επιπέδου της οικονομικής τους ανάπτυξης.
- (47) Η Επιτροπή εξέτασε αν ο μη μεταλλουργικός ασφαλτούχος λιθάνθρακας, για τον οποίο χρησιμοποιήθηκαν τουρκικές στατιστικές εισαγωγών ως πηγή μη στρεβλωμένου κόστους, υπόκειντο στην Τουρκία σε εξαγωγικούς περιορισμούς που θα μπορούσαν δυνητικά να στρεβλώσουν τις εγχώριες τιμές και, ως εκ τούτου, και τις τιμές εισαγωγής⁽¹⁹⁾. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Τουρκία δεν εφάρμοσε κανέναν εξαγωγικό περιορισμό στις εξαγωγές μη μεταλλουργικού ασφαλτούχου λιθάνθρακα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (48) Η Επιτροπή εξέτασε περαιτέρω αν οι τιμές εισαγωγής θα μπορούσαν να είχαν στρεβλωθεί από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και χώρες μη μέλη του ΠΟΕ. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι λιγότερο από το 0,1 % των εισαγωγών μη μεταλλουργικού ασφαλτούχου λιθάνθρακα ήταν καταγωγής ΛΔΚ και χωρών μη μελών του ΠΟΕ κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης.
- (49) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με το σημείωμα για τις πηγές, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να χρησιμοποιήσει έναν από τους δείκτες αναφοράς για τον άνθρακα, καθώς δεν αντιστοιχούσε στον τύπο άνθρακα που χρησιμοποιείται από την εταιρεία για την παραγωγή μελαμίνης.
- (50) Η Επιτροπή διαφώνησε. Η αιτούσα υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με όλες τις αγορές άνθρακα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, συμπεριλαμβανομένων των προδιαγραφών του, ιδίως της θερμογόνου ικανότητας και της περιεκτικότητάς του σε τέφρα. Οι πληροφορίες αυτές επαληθεύτηκαν επιτόπου και τεκμηριώθηκαν επαρκώς με αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, όσον αφορά τη θερμογόνο ικανότητα, η αιτούσα χρησιμοποίησε πράγματι δύο διαφορετικούς τύπους άνθρακα. Συνεπώς, ο ισχυρισμός της αιτούσας απορρίφθηκε.
- (51) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η αιτούσα επανέλαβε ότι ο άνθρακας που χρησιμοποιείται για την παραγωγή μελαμίνης ήταν διαφορετικός από τον άνθρακα που κατατάσσεται στον κωδικό ΕΣ 2701 12. Το μέρος υποστήριξε ότι, για να ταξινομηθεί ο άνθρακας στον εν λόγω κωδικό, πρέπει να πληροί και τα δύο κριτήρια —θερμογόνο ικανότητα ίση ή μεγαλύτερη των 5 833 kcal/kg και περιορισμένη περιεκτικότητα σε πτητικές ύλες (που υπολογίζεται επί ξηρού προϊόντος χωρίς ορυκτές ύλες) που υπερβαίνει το 14 %.
- (52) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 50, η αιτούσα ανέφερε τη θερμογόνο ικανότητα και την περιεκτικότητα σε τέφρα (αλλά όχι την περιεκτικότητα σε πτητικές ύλες) για όλες τις αγορές άνθρακα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, τα εργαστηριακά αποτελέσματα των δειγμάτων που συλλέχθηκαν ως αποδεικτικά στοιχεία κατά την επιτόπια επαλήθευση έδειξαν ότι ο αγορασθείς άνθρακας με θερμογόνο ικανότητα άνω των 5 833 kcal/kg είχε επίσης περιεκτικότητα σε πτητικές ύλες που υπερέβαινε το 14 %.
- (53) Επιπλέον, μετά από ισχυρισμό, ο οποίος περιείχε ευαίσθητες, ειδικές ανά εταιρεία πληροφορίες και, ως εκ τούτου, εξετάστηκε λεπτομερώς σε συμπληρωματική ειδική κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εταιρεία αναμειγνύει άνθρακα με διαφορετική θερμογόνο ικανότητα προτού τον χρησιμοποιήσει είτε ως πρώτη ύλη είτε ως καύσιμο. Μολονότι η σταθμισμένη μέση θερμογόνος ικανότητα του άνθρακα ως πρώτης ύλης ήταν πάνω από 5 833 kcal/kg και του άνθρακα ως καυσίμου ήταν κάτω από το εν λόγω όριο, ώστε να αντικατοπτρίζεται η ανάμειξη διαφόρων τύπων άνθρακα στη μη στρεβλωμένη τιμή του άνθρακα ως πρώτης ύλης και του άνθρακα ως καυσίμου, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου τον δείκτη αναφοράς. Η Επιτροπή απέδωσε το εφαρμοστέο μη στρεβλωμένο κόστος είτε του μη μεταλλουργικού ασφαλτούχου λιθάνθρακα είτε «άλλων λιθάνθρακων» ειδικά σε κάθε συναλλαγή αγοράς με βάση την επιμέρους θερμογόνο ικανότητα.

⁽¹⁹⁾ Global Trade Alert. Διατίθεται στη διεύθυνση https://www.globaltradealert.org/data_extraction (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 29 Ιουνίου 2023).

- (54) Για έναν αριθμό συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που εσωμίστηκε η αιτούσα αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένου ότι η αξία που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς δεν είχε σημαντικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει το εν λόγω κόστος στα αναλώσιμα υλικά. Η αξία των αναλώσιμων που εσωμίστηκε η αιτούσα εκφράστηκε ως μερίδιο του πραγματικού κόστους των άμεσων υλικών της. Για τον καθορισμό μη στρεβλωμένης αξίας αναλώσιμων, το εν λόγω ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος των άμεσων υλικών.
- (55) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η αιτούσα υπενθύμισε ότι θεωρούσε το οξυγόνο αναλώσιμο και το ανέφερε ως τέτοιου είδους στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο. Η αιτούσα υποστήριξε ότι το οξυγόνο έπρεπε να θεωρηθεί αναλώσιμο, ιδίως επειδή η Επιτροπή δεν επαλήθευσε ειδικά την ποσότητα κατανάλωσής του κατά τον επιτόπιο έλεγχο ούτε έδωσε εντολή στην εταιρεία να αντιμετωπίσει το οξυγόνο ως πρώτη ύλη. Η αιτούσα επανέλαβε τον ισχυρισμό αυτόν στις παρατηρήσεις της σχετικά με τη συμπληρωματική κοινοποίηση.
- (56) Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι η αναφερόμενη αξία των αναλώσιμων ήταν σημαντική όσον αφορά το μερίδιό τους στο συνολικό κόστος των πρώτων υλών. Ως εκ τούτου, μετά την επιτόπια επαλήθευση, η Επιτροπή ανέλυσε περαιτέρω τις πληροφορίες που συλλέχθηκαν και αποφάσισε να αντιμετωπίσει το οξυγόνο ως επιμέρους πρώτη ύλη. Αυτό μείωσε την αξία των αναλώσιμων σε μη σημαντικό μερίδιο του συνολικού κόστους των πρώτων υλών. Επιπλέον, η ποσότητα κατανάλωσης οξυγόνου συμπεριλήφθηκε στους πίνακες κόστους που υπέβαλε η εταιρεία και επαληθεύτηκε επιτόπου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε επαρκώς αξιόπιστη την αναφερόμενη ποσότητα κατανάλωσης οξυγόνου. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (57) Όσον αφορά το κόστος μεταφοράς που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 43, η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς που εσωμίστηκε η αιτούσα για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και στη συνέχεια εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο μη στρεβλωμένο κόστος των ίδιων πρώτων υλών προκειμένου να υπολογιστεί το μη στρεβλωμένο κόστος μεταφοράς. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερθέντος κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του μη στρεβλωμένου κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

3.2.3.2. Νερό

- (58) Στο σημείωμα σχετικά με τις πηγές, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τις τιμές στην Τουρκία που εφαρμόζονται στους βιομηχανικούς χρήστες, όπως χρεώνονται από τη γενική διεύθυνση ύδρευσης και αποχέτευσης της πόλης Kocaeli ⁽²⁰⁾, η οποία είναι αρμόδια για την ύδρευση, τη συλλογή και την επεξεργασία λυμάτων στην επαρχία Kocaeli. Οι ισχύουσες τιμές ήταν διαθέσιμες στο κοινό στον ιστότοπο της αντίστοιχης αρχής.
- (59) Η τουρκική αρχή διέκρινε δύο τύπους βιομηχανικών χρηστών: 1) τους τακτικούς βιομηχανικούς χρήστες, στους οποίους εφαρμόζε τιμολόγια ύδρευσης και αποχέτευσης, και 2) τους βιομηχανικούς χρήστες που βρίσκονται σε οργανωμένες βιομηχανικές περιοχές με κοινή εγκατάσταση επεξεργασίας υδάτων. Οι βιομηχανικοί χρήστες που βρίσκονται στις εν λόγω περιοχές δεν χρεώθηκαν με το τιμολόγιο αποχέτευσης.
- (60) Δεδομένου ότι η αιτούσα χρησιμοποίησε τεχνολογία παραγωγής που δεν παρήγε λύματα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα τιμολόγια που ίσχυαν για την παροχή ύδατος (εξαιρουμένου του τιμολογίου αποχέτευσης) ως το μη στρεβλωμένο κόστος του μη επεξεργασμένου νερού. Για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους του αφαλατωμένου νερού, το οποίο η αιτούσα παρήγαγε η ίδια μέσω της επεξεργασίας μη επεξεργασμένου νερού, η Επιτροπή στηρίχθηκε στον λόγο μεταξύ του κόστους του μη επεξεργασμένου και του αφαλατωμένου νερού, όπως αναφέρεται από την αιτούσα. Η Επιτροπή έκρινε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος αυτός θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του μη στρεβλωμένου κόστους του αφαλατωμένου νερού.

3.2.3.3. Ηλεκτρική ενέργεια και φυσικό αέριο

- (61) Στη δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας και του φυσικού αερίου στην Τουρκία αυξήθηκαν κατά το πρώτο εξάμηνο του 2022 με ρυθμό που υπερέβαινε το ποσοστό πληθωρισμού στη χώρα ⁽²¹⁾. Επιπλέον, οι πληροφορίες σχετικά με τις τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας και του φυσικού αερίου κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2022 δεν δημοσιεύθηκαν από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία. Ως εκ τούτου,

⁽²⁰⁾ Διατίθενται στη διεύθυνση: <https://www.isu.gov.tr/sufiyatlari/> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 30 Ιανουαρίου 2023).

⁽²¹⁾ Βλέπε αιτιολογική σκέψη 171 του εκτελεστικού κανονισμού 2023/1776.

λαμβανομένων υπόψη των εν μέρει διαφορετικών περιόδων έρευνας επανεξέτασης της δεύτερης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και της παρούσας επανεξέτασης για νέο εξαγωγέα και δεδομένης της έλλειψης στοιχείων για το δεύτερο εξάμηνο του 2022, η Επιτροπή βασίστηκε για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας και του φυσικού αερίου σε μια ομάδα χωρών σε επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με εκείνο της ΛΔΚ, οι οποίες χρησιμοποιούνται συνήθως ως αντιπροσωπευτικές χώρες σε άλλες έρευνες, και οι οποίες παρήγαγαν επίσης προϊόντα στην αξιακή αλυσίδα της αμμωνίας, ειδικότερα τα αζωτούχα λιπάσματα.

- (62) Η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία και τη Μαλαισία ως τους δύο μεγαλύτερους παραγωγούς αζωτούχων λιπασμάτων με βάση τα στατιστικά στοιχεία που καταγράφηκαν από τον Οργανισμό Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (στο εξής: FAO) ⁽²²⁾.
- (63) Στη Βραζιλία, οι τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας ήταν διαθέσιμες στο κοινό στον ιστότοπο της εταιρείας ηλεκτρικής ενέργειας CEMIG ⁽²³⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα τιμολόγια που ισχύουν για τους πελάτες της κατηγορίας «μεσαίας/υψηλής τάσης». Η τελική τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας συνίστατο στο τέλος για την ηλεκτρική ενέργεια (kW) και στο τέλος κατανάλωσης (kWh). Στη Μαλαισία, οι τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας ήταν διαθέσιμες στο κοινό στον ιστότοπο της εταιρείας ηλεκτρικής ενέργειας TNB ⁽²⁴⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα τιμολόγια που ισχύουν για τους πελάτες της κατηγορίας «μεσαίας τάσης». Η τελική τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας συνίστατο στο τέλος για την ηλεκτρική ενέργεια (kW) και στο τέλος κατανάλωσης (kWh). Ο δείκτης αναφοράς καθορίστηκε ως απλός μέσος όρος των τιμών ηλεκτρικής ενέργειας που καθορίστηκαν στη Βραζιλία και τη Μαλαισία.
- (64) Στη Βραζιλία, οι ιστορικές τιμές του φυσικού αερίου ήταν δημόσια διαθέσιμες στον ιστότοπο της εταιρείας διανομής φυσικού αερίου GASMIG ⁽²⁵⁾. Τυχόν αναθεωρήσεις των τιμών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δημοσιοποιήθηκαν στον ιστότοπο LegisWeb ⁽²⁶⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα τιμολόγια φυσικού αερίου που ισχύουν για τους βιομηχανικούς χρήστες και επέλεξε ζώνη κατανάλωσης που συνάδει με την κατανάλωση φυσικού αερίου της αιτούσας. Στη Μαλαισία, η ιστορική τιμή του φυσικού αερίου ήταν δημόσια διαθέσιμη στα στατιστικά στοιχεία που δημοσίευσε η Επιτροπή Ενέργειας ⁽²⁷⁾. Οι πλέον πρόσφατες διαθέσιμες πληροφορίες καλύπτουν το έτος 2019. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επικαιροποίησε τα τιμολόγια που ισχυαν για τους βιομηχανικούς πελάτες χρησιμοποιώντας το ποσοστό πληθωρισμού των τιμών της ενέργειας ⁽²⁸⁾. Ο δείκτης αναφοράς καθορίστηκε ως απλός μέσος όρος των τιμών φυσικού αερίου που καθορίστηκαν στη Βραζιλία και τη Μαλαισία.

3.2.3.4. Εργασία

- (65) Η Επιτροπή βασίστηκε στις πληροφορίες σχετικά με το κόστος εργασίας στον σχετικό βιομηχανικό τομέα οι οποίες διατίθενται από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ⁽²⁹⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε το πλέον πρόσφατο ωριαίο κόστος εργασίας ⁽³⁰⁾ που καταγράφηκε στον κλάδο 20 — Παραγωγή χημικών ουσιών και χημικών προϊόντων της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (NACE αναθ. 2) ⁽³¹⁾. Δεδομένου ότι τα πιο πρόσφατα στοιχεία κάλυπταν μόνο το έτος 2020, η Επιτροπή προσάρμοσε το κόστος εργασίας χρησιμοποιώντας τον δείκτη κόστους εργασίας που ίσχυε για τη μεταποίηση κάθε τρίμηνο του 2022 ⁽³²⁾, όπως δημοσιεύθηκε από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία.

⁽²²⁾ Η Επιτροπή ανέλυσε την ποσότητα παραγωγής αζωτούχων λιπασμάτων το 2021, δηλαδή κατά την πλέον πρόσφατη διαθέσιμη περίοδο. Η Ρωσία δεν ελήφθη υπόψη για λόγους που εξηγούνται στο τμήμα 3.2.2 του παρόντος κανονισμού και η Λευκορωσία διότι δεν είναι μέλος του ΠΟΕ. Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.fao.org/faostat/en/#data/RFN> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 14 Ιουλίου 2023).

⁽²³⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.cemig.com.br/atendimento/valores-de-tarifas-e-servicos/> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 13 Ιουλίου 2023).

⁽²⁴⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 13 Ιουλίου 2023).

⁽²⁵⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://gasmig.com.br/historico-de-tarifas/> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 13 Ιουλίου 2023).

⁽²⁶⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.legisweb.com.br> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 13 Ιουλίου 2023).

⁽²⁷⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.st.gov.my/en/web/consumer/details/6/1> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 13 Ιουλίου 2023).

⁽²⁸⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.worldbank.org/en/research/brief/inflation-database> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 30 Ιουνίου 2023).

⁽²⁹⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 30 Ιουνίου 2023).

⁽³⁰⁾ Πίνακας Μηνιαίο μέσο κόστος εργασίας και συνιστώσες ανά οικονομική δραστηριότητα, 2020, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 30 Ιουνίου 2023).

⁽³¹⁾ Η στατιστική ταξινόμηση των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-015-EN.PDF> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 30 Ιουνίου 2023).

⁽³²⁾ Πίνακας Δείκτες κόστους εργασίας (2015 = 100) διατίθεται στη διεύθυνση: <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Input-Indices-Quarter-I-January-March,-2023-49451> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 30 Ιουνίου 2023).

3.2.3.5. Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ και κέρδος

- (66) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω.
- (67) Τα γενικά έξοδα κατασκευής που επωμίστηκε η αιτούσα εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκε η εταιρεία. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής.
- (68) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 37 έως 41, δεν υπήρχαν παραγωγοί μελαμίνης στην Τουρκία. Ως εκ τούτου, εξετάστηκαν τα οικονομικά στοιχεία τριών Τούρκων παραγωγών της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων για τον καθορισμό των μη στρεβλωμένων ΓΔΕΠ και του κέρδους. Όπως και στη δεύτερη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, πρόκειται για παραγωγούς προϊόντων στην αξιακή αλυσίδα της αμμωνίας, στην οποία περιλαμβάνεται και η μελαμίνη, δηλαδή αζωτούχων λιπασμάτων στην παρούσα έρευνα.
- (69) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία που καλύπτουν την περίοδο έρευνας επανεξέτασης και τα οποία δημοσιεύθηκαν από τις εταιρείες Ege Gübre⁽³³⁾, Tekfen⁽³⁴⁾ και Bagfas⁽³⁵⁾ στους ιστοτόπους τους ή μέσω διαδικτυακής πλατφόρμας δημοσιοποίησης. Όπου ήταν διαθέσιμα, η Επιτροπή βασίστηκε σε στοιχεία που υποβλήθηκαν για τμήμα πλησιέστερο στη μελαμίνη. Τα έσοδα και οι δαπάνες από επενδυτικές δραστηριότητες δεν ελήφθησαν υπόψη.
- (70) Και οι τρεις εταιρείες διέδταν οικονομικά στοιχεία για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και ελέγχθηκαν όλες οι αντίστοιχες οικονομικές καταστάσεις. Η Tekfen και η Bagfas ήταν κερδοφόρες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (συμπεριλαμβανομένου του σχετικού τμήματος, όπου ήταν διαθέσιμο). Παρότι η Ege Gübre ήταν κερδοφόρα σε επίπεδο εταιρείας, το σχετικό με τη μελαμίνη τμήμα ήταν ζημιολόγο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υπολόγισε έναν σταθμισμένο μέσο όρο ΓΔΕΠ και κέρδους με βάση χρηματοοικονομικές πληροφορίες των Tekfen και Bagfas για να προσδιορίσει τα μη στρεβλωμένα ΓΔΕΠ και το κέρδος στην αντιπροσωπευτική χώρα.
- (71) Ο εφαρμοστέος σταθμισμένος μέσος όρος των ΓΔΕΠ και του κέρδους καθορίστηκε ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων σε 11,2 % και 12,7 %, αντίστοιχα.

3.2.4. Υπολογισμός της κανονικής αξίας

- (72) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (73) Δεδομένου ότι η μελαμίνη είναι εμπόρευμα χωρίς άλλους τύπους προϊόντος, η κανονική αξία κατασκευάστηκε για ένα μόνο προϊόν (τύπο προϊόντος).
- (74) Η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Η Επιτροπή εφάρμοσε το μη στρεβλωμένο μοναδιαίο κόστος στην πραγματική κατανάλωση των μεμονωμένων συντελεστών παραγωγής της αιτούσας. Οι εν λόγω ποσότητες κατανάλωσης επαληθεύτηκαν κατά τη διαδικασία επιτόπιας επαλήθευσης. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τις ποσότητες κατανάλωσης επί το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.2.3. Στο μη στρεβλωμένο κόστος των μεμονωμένων συντελεστών παραγωγής, η Επιτροπή πρόσθεσε τα αναλώσιμα, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 54.
- (75) Στη συνέχεια, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής για να καταλήξει σε μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 67.
- (76) Επιπλέον, η Επιτροπή πρόσθεσε μη στρεβλωμένα ΓΔΕΠ και κέρδος της τάξης του 11,2 % και 12,7 % αντίστοιχα στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.

⁽³³⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <http://www.egegubre.com.tr/mali.html> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 30 Ιουνίου 2023).

⁽³⁴⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.tekfen.com.tr/en/financial-statements-4-22> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 30 Ιουνίου 2023).

⁽³⁵⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.kap.org.tr/Bildirim/1123000> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 30 Ιουνίου 2023).

- (77) Στη βάση αυτήν, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.3. Τιμή εξαγωγής

- (78) Η αιτούσα πραγματοποιούσε εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση είτε μέσω συνδεδεμένου εμπόρου με έδρα στη ΛΔΚ.
- (79) Η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το υπό επανεξέταση προϊόν όταν πωλούνταν για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.4. Σύγκριση και περιθώρια ντάμπινγκ

- (80) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού με την τιμή εξαγωγής της αιτούσας εκ του εργοστασίου, όπως προσδιορίστηκε ανωτέρω.
- (81) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για τα έξοδα μεταφοράς, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και παρεπόμενα έξοδα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ε) του βασικού κανονισμού, τη συσκευασία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο στ) του βασικού κανονισμού, και τα τραπεζικά έξοδα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ια) του βασικού κανονισμού.
- (82) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο συνδεδεμένος έμπορος που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 78 εκτέλεσε εργασίες παρόμοιες με εκείνες αντιπροσώπου που εργάζεται με προμήθεια και έλαβε για τις εν λόγω εργασίες μέρος των κερδών. Για λόγους εμπιστευτικότητας, οι λεπτομέρειες της ανάλυσης της Επιτροπής κοινοποιήθηκαν στην αιτούσα με ειδική κοινοποίηση των συμπερασμάτων. Η αιτούσα δεν υπέβαλε παρατηρήσεις.
- (83) Κατά συνέπεια, όταν οι πωλήσεις στην Ένωση πραγματοποιούνταν μέσω του συνδεδεμένου εμπόρου, η Επιτροπή προσάρμοξε επίσης την τιμή εξαγωγής για τα ΓΔΕΠ που πράγματι επωμίστηκε ο συνδεδεμένος έμπορος και για το ανεξάρτητο κέρδος σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.
- (84) Όσον αφορά το ανεξάρτητο κέρδος, η Επιτροπή έκρινε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, το κέρδος ενός ανεξάρτητου εισαγωγέα θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του κατάλληλου επιπέδου προσαρμογής. Δεδομένου ότι κανένας εισαγωγέας δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή βασίστηκε για τον καθορισμό του ανεξάρτητου κέρδους σε πληροφορίες από προηγούμενες έρευνες. Κατά την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, το περιθώριο κέρδους ενός συνεργαζόμενου εισαγωγέα ανήλθε σε [2-4] % (το ακριβές ποσοστό δεν μπορούσε να κοινοποιηθεί για λόγους εμπιστευτικότητας) ⁽³⁶⁾. Η έρευνα αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές διαλύματος ουρίας και νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας, Τρινιντάντ και Τομπέγκο και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής καθόρισε το κέρδος ενός ανεξάρτητου εισαγωγέα στο επίπεδο του 4 % ⁽³⁷⁾. Κατά συνέπεια, λαμβάνοντας υπόψη τις πληροφορίες των δύο προαναφερόμενων ερευνών, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να αφαιρέσει μια προσαρμογή για ανεξάρτητο κέρδος ύψους 4 %.
- (85) Η Επιτροπή σύγκρινε τη μέση σταθμισμένη κατασκευασμένη κανονική αξία του υπό επανεξέταση προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (86) Σ' αυτήν τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, ήταν 12,0 %.

4. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (87) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 86, το ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για την αιτούσα ανήλθε σε 12,0 %.

⁽³⁶⁾ Αιτιολογική σκέψη 156 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/1171.

⁽³⁷⁾ Αιτιολογική σκέψη 56 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/1688 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2019, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές μειγμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας, Τρινιδάδ και Τομπάγκο και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΕΕ L 258 της 9.10.2019, σ. 21).

- (88) Στην αρχική έρευνα, τα οριστικά μέτρα που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς βασίστηκαν στα ατομικά τους περιθώρια ντάμπινγκ, τα οποία ήταν χαμηλότερα από τα ατομικά περιθώρια ζημίας και για τις τρεις εταιρείες. Τα ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν στην αρχική έρευνα κυμαίνονταν από 44,9 % έως 49,0 % ⁽³⁸⁾.
- (89) Από την άλλη πλευρά, ο δασμός για όλες τις άλλες εταιρείες βασίστηκε στο περιθώριο ζημίας για όλες τις άλλες εταιρείες, το οποίο ήταν χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες. Το περιθώριο ζημίας για όλες τις άλλες εταιρείες καθορίστηκε στο επίπεδο του 65,2 % ⁽³⁹⁾.
- (90) Δεδομένου ότι το ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ για την αιτούσα καθορίστηκε σε επίπεδο χαμηλότερο από το περιθώριο ζημίας της αρχικής έρευνας για όλες τις άλλες εταιρείες, ο ατομικός δασμός αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από την αιτούσα βασίζεται στο επίπεδο του ατομικού της περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (91) Στην αρχική έρευνα, τα ατομικά μέτρα αντντάμπινγκ που ισχύουν για τις εισαγωγές μελαμίνης που παράγεται από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς έλαβαν τη μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής (στο εξής: ΕΤΕ) που εξαλείφει το καθορισμένο ντάμπινγκ. Η εν λόγω ΕΤΕ βασίστηκε στην κανονική αξία που αυξήθηκε σε επίπεδο τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης ⁽⁴⁰⁾.
- (92) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, η αιτούσα επισήμανε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9.2 της Συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 («ΣΑ ΠΟΕ»), «ο δασμός αυτός [αντντάμπινγκ] εισπράττεται κάθε φορά μέχρι του προβλεπόμενου ποσού για όλες χωρίς διάκριση τις εισαγωγές του συγκεκριμένου προϊόντος, όποια και αν είναι η προέλευσή τους, εφόσον διαπιστώνεται ότι οι εισαγωγές αυτές αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και προκαλούν ζημία». Ως εκ τούτου, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι θα πρέπει να απολαύει της ίδιας μεταχείρισης με τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα και, ως εκ τούτου, να υπόκειται στην ίδια ΕΤΕ.
- (93) Η αιτούσα υποστήριξε ότι η ΕΤΕ που υπολογίστηκε μεμονωμένα για την αιτούσα δεν αντικατόπτριζε το κατάλληλο ποσό, δεδομένου ότι στην αρχική έρευνα η Επιτροπή εξέτασε την κανονική αξία, την τιμή εξαγωγής και το περιθώριο ζημίας για τον καθορισμό της ΕΤΕ για τις συνεργαζόμενες εταιρείες, ενώ στην παρούσα επανεξέταση εξέτασε μόνο την κανονική αξία.
- (94) Επιπλέον, η αιτούσα υποστήριξε ότι η ΕΤΕ δεν καθορίστηκε σε μη μεροληπτική βάση. Η αιτούσα προέβη σε παραλληλισμό με τη μεταχείριση των νέων εξαγωγέων σε περιπτώσεις στις οποίες εφαρμόστηκε δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων. Στην περίπτωση αυτήν, ο νέος εξαγωγέας θα υπόκειται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα. Ως εκ τούτου, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι θα πρέπει επίσης να υπαχθεί στην ΕΤΕ που εφαρμόζεται στους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα.
- (95) Τέλος, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι η επιβολή υψηλότερης ΕΤΕ δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης.
- (96) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με τη συμπληρωματική κοινοποίηση, η αιτούσα επανέλαβε τα επιχειρήματα που συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 92 έως 95.
- (97) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, όπως και στην αρχική έρευνα, η κανονική αξία, η τιμή εξαγωγής και το περιθώριο ζημίας ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό του δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην Xinjiang XIX. Η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής της εταιρείας χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Το περιθώριο ζημίας που διαπιστώθηκε κατά την αρχική έρευνα λήφθηκε υπόψη για να καθοριστεί αν ο ατομικός δασμός αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην αιτούσα θα πρέπει να βασίζεται στο περιθώριο ντάμπινγκ ή ζημίας σύμφωνα με τις διατάξεις του λεγόμενου κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Τέλος, η κανονική αξία χρησιμοποιήθηκε ως βάση για τον καθορισμό του επιπέδου της ΕΤΕ, όπως έγινε και στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας.

⁽³⁸⁾ Αιτιολογική σκέψη 132 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1035/2010 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2010, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές μελαμίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 298 της 16.11.2010, σ. 10).

⁽³⁹⁾ Ο.π.

⁽⁴⁰⁾ Αιτιολογικές σκέψεις 78 και 79 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 457/2011 του Συμβουλίου.

- (98) Επιπλέον, στο άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού ορίζεται ρητά ότι καθορίζεται χωριστό περιθώριο ντάμπινγκ για τους νέους εξαγωγείς. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι τα επιχειρήματα της αιτούσας όσον αφορά τη μεταχείριση των νέων εξαγωγέων σε έρευνες στις οποίες πραγματοποιήθηκε δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων δεν είναι συναφή. Η μεταχείριση αυτή δεν βασίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, αλλά σε ειδικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στους σχετικούς κανονισμούς για την επιβολή των εν λόγω δασμών. Πρόκειται για διαφορετική νομική βάση που διέπεται από διαφορετικούς κανόνες.
- (99) Τέλος, το συμφέρον της Ένωσης δεν εξετάζεται μεμονωμένα σε επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Στην παρούσα περίπτωση, αναλύθηκε στην αρχική έρευνα και τα αποτελέσματα της ανάλυσης της αποτυπώθηκαν στην επιλογή της μορφής των μέτρων.
- (100) Κατά συνέπεια, με βάση τους λόγους που εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 97 έως 99, οι ισχυρισμοί της αιτούσας που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 92 έως 95 απορρίφθηκαν.
- (101) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων και επανειλημμένα μετά τη συμπληρωματική κοινοποίηση, η αιτούσα ισχυρίστηκε επίσης ότι, για τον καθορισμό της ΕΤΕ, ο θαλάσσιος ναύλος που χρησιμοποιήθηκε για την προσαρμογή της κανονικής αξίας σε επίπεδο CIF στα σύνορα της Ένωσης θα πρέπει να αναθεωρηθεί. Σύμφωνα με την αιτούσα, ο θαλάσσιος ναύλος ήταν αδικαιολόγητα υψηλός κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, στην πραγματικότητα τέσσερις έως πέντε φορές υψηλότερος απ' ό,τι υπό κανονικές συνθήκες. Στο πλαίσιο αυτό, η αιτούσα παρέπεμψε στην έκθεση των ICIS (ανεξάρτητες υπηρεσίες πληροφοριών για βασικά εμπορεύματα) για τη μελαμίνη, της 23ης Αυγούστου 2023 ⁽⁴¹⁾, και στον δείκτη ναύλων εξαγωγής εμπορευματοκιβωτίων ⁽⁴²⁾ που δημοσίευσε το υπουργείο Μεταφορών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- (102) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Για τον καθορισμό της εφαρμοστέας ΕΤΕ, η Επιτροπή καθόρισε αρχικά την κανονική αξία για την αιτούσα με βάση τις ποσότητες κατανάλωσης των συντελεστών παραγωγής, όπως αναφέρθηκαν από την εταιρεία. Δεύτερον, η προσαρμογή της κανονικής αξίας προκειμένου να καθοριστεί το επίπεδο CIF στα σύνορα της Ένωσης βασίστηκε εξολοκλήρου στο πραγματικό κόστος μεταφοράς με το οποίο επιβαρύνθηκε η αιτούσα, το οποίο αναφέρθηκε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και επαληθεύτηκε επιτόπου. Επιπλέον, στην αρχική έρευνα, η εν λόγω προσαρμογή βασίστηκε επίσης στο πραγματικό κόστος μεταφοράς που ανέφεραν οι εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να ακολουθήσει την ίδια προσέγγιση στην παρούσα επανεξέταση για νέο εξαγωγέα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.
- (103) Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΤΕ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγει η αιτούσα, η οποία καθορίστηκε ως η κανονική αξία προσαρμοσμένη σε επίπεδο CIF στα σύνορα της Ένωσης, ανέρχεται σε 1 346 EUR ανά τόνο καθαρού βάρους προϊόντος.
- (104) Κατά συνέπεια, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/1776 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (105) Όταν οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγει η αιτούσα πραγματοποιούνταν σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης χαμηλότερη από την ΕΤΕ που καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 103, ο δασμός που ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ΕΤΕ και της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης εισπράττεται για τις εισαγωγές που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας. Οι τελωνειακές αρχές διακόπτουν την καταγραφή των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από την αιτούσα.
- (106) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση εφαρμογής ατομικού δασμού ανταντάμπινγκ όσον αφορά την αιτούσα. Δόθηκε επίσης σε όλα τα μέρη προθεσμία για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον/τη σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια ελήφθησαν δεόντως υπόψη.

⁽⁴¹⁾ Η έκθεση υποβλήθηκε ως παράρτημα 1 στις παρατηρήσεις της αιτούσας σχετικά με την κοινοποίηση των συμπερασμάτων. Η έκθεση περιείχε πληροφορίες σχετικά με τις τιμές των ναύλων για εμπορευματοκιβώτιο ξηρού φορτίου 20 ποδών στη διαδρομή από τη Βόρεια Κίνα προς τη Βόρεια Ευρώπη κατά την περίοδο από τον Ιανουάριο του 2020 έως τον Αύγουστο του 2023, τις οποίες προσκόμισε η Xeneta. Περιορισμένες ιστορικές πληροφορίες διατίθενται στη διεύθυνση <https://xsi.xeneta.com/> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 8 Σεπτεμβρίου 2023).

⁽⁴²⁾ Διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.mot.gov.cn/yunjiazhishu/> (ημερομηνία τελευταίας προβολής: 8 Σεπτεμβρίου 2023).

- (107) Η παρούσα επανεξέταση δεν επηρεάζει την ημερομηνία κατά την οποία λήγουν τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1776 δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (108) Η επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 διατύπωσε θετική γνώμη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/1776, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντανάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής (EUR/τόνο καθαρού βάρους του προϊόντος)	Δασμός (EUR/τόνο καθαρού βάρους προϊόντος)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co., Ltd	1 153		A 986
Shandong Holitech Chemical Industry Co., Ltd	1 153		A 987
Henan Junhua Development Company Ltd	1 153		A 988
Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd.	1 346		8 99B
Όλες οι άλλες εταιρείες	—	415	A 999»

Άρθρο 2

1. Ο δασμός που επιβάλλεται με το άρθρο 1 στις εισαγωγές μελαμίνης, η οποία υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 2933 61 00, καταγωγής ΛΔΚ, και παράγεται για εξαγωγή στην Ένωση από την Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd. εισπράττεται για τις εισαγωγές που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/442. Το ποσό του οριστικού δασμού αντανάμπινγκ που εισπράττεται για τις καταγεγραμμένες εισαγωγές ισούται με τη διαφορά είναι η διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής εισαγωγής και της καθαρής «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες η καθαρή τιμή είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής. Δεν εισπράττεται δασμός για τις καταγεγραμμένες εισαγωγές όταν η καθαρή «ελεύθερη στα σύνορα της Ένωσης» τιμή, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι ίση ή υψηλότερη από την αντίστοιχη ελάχιστη τιμή εισαγωγής.

2. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2023/442, ο οποίος καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2023.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN
